**Техникалық ерекшелігі:**

| | |
|---|---|
| Кернеулі өлшері | 220-240 В |
| Қуаты | 50-60 Гц |
| Жылу қуатталығы | 1000/ 2000 Вт |

**Жетілгіз жиынтығы:**

- Жылу жеткізгіші.
- Пайдалану жөнінгелі нұсқаулық.
- Кепілдік талоны.



**Қауіпсіздік шаралары:**

**Осы нұсқаулықтағы ережелерді сақтаңыз, жылу қыздырғышпен зақым келтіруі мүмкін. Өнімнің жоғарыда және зақымдану қаупін азайту үшін, пайдаланушы құрылғыны, орнату және пайдалану алдында, нұсқаулықпен мұқият оқып шығуы қажет.**

**МАНЫЗДЫ!!!**

Бұл өнім үй-жайларын жылыту үшін арналған. Пайдалану кезінде жылу жеткізгішті қызады. Күйін қалжау үшін, өнімнің істік бөліктерін ұстамаңыз. Тез тұтоғатын материалдарды өнімнің алдынан және артқы бөліктерінен 1 метр қашықтықта ұстаңыз. Негізгі сақтық шараларын сақтау қажет, өйткені оларды сақтамау өнімге жарақат және зиян келтіруі мүмкін.

- Пайдалану алдында жылу өнімін оқы нұсқаулығға сейкес жинап, орнату қажет.
- Жылу жібергіштің тіктей үй саулеспен алыс, тегіс және қатты жерге орнатыңыз. Жарықтық ғаздар бар жерде пайдалануға болмайды, өйткені, өнімнің ішкі бөліктерінен ұшқын шығуы мүмкін.
- Сенімді жерге қосылған розеткелерді ғана пайдаланыңыз. Жылу өнімінің қосу үшін ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Сымы зақымдалған, жеңілік ошақы бар немесе қалқан және бұзылған кейін жылу өнімінің пайдаланбаңыз.
- Үй-жайдың тыс жерде, вокзалда, душта немесе жуу бассейнінде жылу жеткізгішті пайдаланбаңыз.
- Жылу өнім жапсаңыз. Бұл өрт тудыруы мүмкін.
- Жылу өнімнің ішіне бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз, бұл от немесе бұзылуға ақелуі мүмкін.
- Жылу өнім ішіне сұйықтық зат кетпеуін қадағалаңыз. Егер сұйықтықтар блок ішіне тиісе, онда дерек розеткідан ажыл тастаңыз.



**Сақтық шаралары және қауіпсіздік:**

- Техникалық қызмет көрсету, тек сертификаттаған мамандар орнына жүзеге асырылуы тиіс.

**ЕСКЕРТУ!** Қыздырғыш элементтің зақымдалуына жол бермеңіз.

- Бұл қрмытқы, 7 жастан асқан балаларға қолдануға болады, егер олар қауіпсіздік шараларын білетін болса, және де осынан бойланысты қауіптер туралы хабардар болса. Қрмытқыны және қуат сымын 7 жасқа дейін балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.

**Құрылғыны өнім:**

1. Жылу жеткізгіштің қабырғалар мен жоғғы материалдардан кем дегенде 1 метр қашықтықта тегіс, қатты бетінде орнатыңыз.
2. Ажырықтағыны OFF қалпына қойыңыз. Құрылғыны желіге жалғаңыз.
3. Термостат тұтқасын MAX қалпына орнатыңыз.
4. Жылу жеткізгішті қосу үшін, режим / қуат таңдау тұтқасын пайдаланыңыз. І (1000 W) немесе ІІ (2000W) қажетті қуатын таңдаңыз.
5. Бөлмедегі температура қалыпты болған жағдайда, құрылғы ықында дейін, термостат тұтқасын бару сағат тілімен қарсы бұрыңыз. Мұндай жағдайда, жылу жеткізгіші қажетті температураны ұстап тұрады.
6. Пайдаланып болғанан кейін, OFF қосқышын орнатыңыз және құрылғыны розеткіден ажыратыңыз.



**Жылытқыш-конвекторды тазалау және сақтау:**

Жылу өнімінің ойына кем дегенде 1 рет, сондай-ақ маусымдық сақтаудан бұрын және кейін тазалауына кеңес беріледі.

- Құрылғыны тоқтан сөндіріп, оны суытыңыз.
- Корпусын және сыртқы бөліктерін тазалау үшін, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз, Сондай-ақ, ауа оның және ыстықтан ауа тұрын тазалау үшін шаңсорғышты пайдалануға болады.

**МАНЫЗДЫ!!!** Жылу жеткізгішін тазалау кезінде су, балауыз, полироль, немесе кез келген басқа да химиялық заттарды пайдаланбаңыз.

- Жылу жеткізгіші бөлшектелмейді. Іші бөліктерін мойнау тақал етілмейді.



**Ақаулықтарды диагностикалау және жою:**

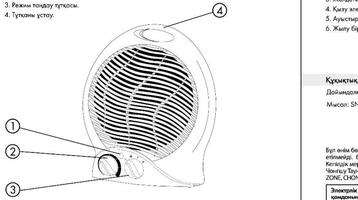
Қрмытқы дұрыс жұмыс істемесе немесе мүлдем жұмыс істемесе, қызмет көрсету орталығына қонырау шалу алдында мыналарды тексеріңіз.

| АҚАУЛЫҚ | ҚАЛАЙ ЖОЮҒА БОЛАДЫ |
|---|---|
| • Жылу жеткізгіші жұмыс істемесе | **Іқтымал себеп: қуат кабелінің немесе розеткінің зақымдануы.** Кабел және розетка шамасыларын тұтастығын тексеріңіз, қажолы тозған және сынған жерлері болған жағдайда жылу жеткізгішті пайдаланбаңыз. |
| • Жылу жеткізгіші қизбосса | **Іқтымал себеп: жылу жеткізгішінің қызып кетуі.** Бөртпе қосқыштары OFF режиміне орнатыңыз. Розеткіден ажыратыңыз. Оны салқындатыңыз. |



**Сұлба:**

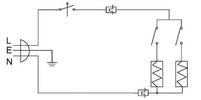
1. Қуат көрсеткіші.
2. Термостат тұтқасы.
3. Режим таңдау тұтқасы.
4. Тұтқаны ұстау.






**Электрондық схема:**

1. Термостат.
2. Қызу көрсеткіші.
3. Жылдеткіш моторы.
4. Қызу элементі.
5. Ауыстырып-қосқыш.
6. Жылу бірігуі.




**Құрылтық ақпарат:**

Дайындалған күні өнімнің жанында орналасқан, сериялы нөмір түрінде шифрленген.

Мысал: SN1801Y0001

18 – өндірілген жылы (2018 жыл)
01 – өндірілген айы (қаңтар)
Қалған сандар өнімнің нөмірі болып табылады.

Бұл өнім белгіленді ауаны жылыту үшін арналған. Арнайы сақтау және тасымалдау шарттары талап етілмейді. Бағыттаулар рейтинг пайдаланған кезде қолданыс. Жарамдылық мерзімі шектелмеген. Кепілдік мерзімі 12 ай. Өндіруші: Цзянсу Юйчэн Электрик Аппаратс КО., ЛТД. Чонгчу Индустриал Зоун, Чонгчу Таун, Цзянсу Сити, Китай (CIXI YULONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. CHONGSHOU INDUSTRIAL ZONE, CHONGSHOU TOWN, CIXI CITY, CHINA).

**Электрлік аспапты тұрмыстық, қолдануларын бірге послырмаңыз. Қорғаныш орта туралы қолданылмаңыз. Ақаулы электрлік аспапты орнына кидете жоюту бөлектіне тапсыру керек. Тұрмыстық электрлік аспаптарды өндіруге қабылдайтын бөлектердің мекемешілерінен Сіз Сіздің қалаңыз мүмкіндіктерде,мекемелерінде ала аласыз.**



EAC

# SONNEN®

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

www.sonnen.me

**Уважаемый покупатель!** Благодарим Вас за выбор продукции SONNEN! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочтайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию устройства.

ru/by **Содержание:**


Техническая спецификация ..... 2
Комплект поставки ..... 2
Меры предосторожности и безопасности ..... 3
Эксплуатация аппарата ..... 5
Диагностика и устранение неисправностей ..... 6
Схема ..... 7
Электронная схема ..... 8
Правовая информация ..... 8


kz **Қыркметі сатып алушы!** SONNEN өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз! Осы нұсқаулықта көбіңіз жүгіну үшін, оны сақтап қойыңыз. Пайдалану алдында, құрылғыны дұрыс пайдалану туралы ақпаратты қамтитын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

**Мазмұны:**


Техникалық ерекшелігі ..... 9
Жеткізу жиынтығы ..... 9
Сақтық пен қауіпсіздік шаралары ..... 10
Аппарат пайдалану ..... 12
Ақаулықтарды диагностикалау және жою ..... 13
Сұлба ..... 14
Электрондық схема ..... 15
Құрылтық ақпарат ..... 15




**Техническая спецификация:**

| | |
|---|---|
| Напряжение | 220-240 В |
| Частота | 50-60 Гц |
| Мощность | 1000/ 2000 Вт |

**Комплект поставки:**

- Тепловентилятор
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон



**Меры предосторожности и безопасности:**

**Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждению тепловентилятора. Для снижения риска травм и повреждений изделия пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед установкой и эксплуатацией.**

**ВАЖНО!!!**

Данное изделие предназначено для обогрева помещения. При эксплуатации тепловентилятор нагревается. Не прикасайтесь к горячей части изделия, чтобы избежать ожога. Держите легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии 1 метра от передней и задней частей изделия. Необходимо соблюдать базовые меры предосторожности, т.к. не соблюдение их может привести к травмам и поломке изделия.

- Устанавливать изделие необходимо на ровной, твердой поверхности вдали от попадания прямых солнечных лучей. Не используйте изделие, где присутствуют взрывоопасные газы, т.к. внутренние части изделия могут искрить.
- Используйте только розетки с надежным заземлением. Не используйте удлинитель для подключения изделия.
- Не используйте изделие с поврежденным сетевым шнуром или сетевой вилкой, а также после падения или повреждения.
- Не используйте изделие вне помещения, в ванной, душе или плавательном бассейне.
- Не накрывайте изделие. Это может привести к возгоранию.
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь изделия, это может привести к возникновению огня или повреждению.
- Не используйте изделие для сушки одежды.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попала жидкость. В случае попадания жидкости, немедленно выньте вилку из розетки.



**Меры предосторожности и безопасности:**

•Сервисное обслуживание должны проводить только сертифицированные специалисты.

ОСТОРОЖНО: не допускайте повреждений нагревательного элемента.

• Данное устройство может использоваться детьми старше 7-ми лет, если они осведомлены о мерах безопасности, и если они осознают связанные с этим опасности. Держите устройство и кабель питания вне досягаемости от детей до 7-ми лет.

**Эксплуатация изделия:**

1. Установите тепловентилятор на ровной, твердой поверхности на расстоянии не менее 1 метра от стен и легковоспламеняющихся материалов.
2. Установите выключатель в положение OFF. Подключите его к сети.
3. Установите ручку термостата в положение MAX.
4. Чтобы включить изделие, используйте регулятор выбора режима/мощности. Выберите необходимую мощность I (1000 Вт) или II (2000 Вт).
5. Когда температура воздуха в помещении станет комфортной, медленно поворачивайте ручку термостата против часовой стрелки до тех пор, пока изделие не выключится. В таком положении тепловентилятор будет поддерживать нужную температуру.
6. После окончания эксплуатации установите выключатель в положение OFF и выташите вилку из розетки.



**Чистка и хранение тепловентилятора:**

Чистку изделия рекомендуется производить не реже 1 раза в месяц, а также перед и после сезонного хранения.

- Отключите изделие и дайте ему остыть.
- Для чистки корпуса и внешних частей используйте сухую тряпку. Также для чистки решетки забора и выхода воздуха можно использовать пылесос.

**ВАЖНО!!!**

Не используйте воду, воск, полироли или любые другие химические вещества при чистке тепловентилятора.

- Тепловентилятор не разбирается. Внутренние части не требуют смазки.



**Диагностика и устранение неисправностей:**

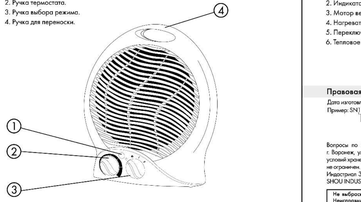
Если изделие функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обращаться в сервисный центр.

| НЕИСПРАВНОСТЬ | КАК МОЖНО УСТРАНИТЬ |
|---|---|
| • Тепловентилятор не работает | **Возможная причина: поврежден сетевой кабель или розетка.** Проверьте целостность кабеля и вилки розетки, в случае обнаружения повреждений и надломов не используйте тепловентилятор. |
| • Тепловентилятор перестал нагревать | **Возможная причина: тепловентилятор перегрелся.** Установите все выключатели режима OFF. Извлеките вилку из розетки. Дайте вентилятору остыть. |



**Схема:**

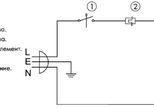
1. Индикатор питания.
2. Ручка термостата.
3. Ручка выбора режима.
4. Ручка для переноски.






**Электронная схема:**

1. Термостат.
2. Индикатор нагрева.
3. Мотор вентилятора.
4. Нагревательный элемент.
5. Переключатель.
6. Тепловое соединение.




**Правовая информация:**

Дата изготовления закодирована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.
Пример: SN1801Y0001

18 – год производства (2018 год)
01 – месяц производства (январь)
Остальные цифры являются номером изделия.

Вопросы по качеству направлять: ООО «Эфиннитаиз» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 40 Сбрмтовой Дивизии, 26 Іа. Предназначено для нагрева воздуха в помещении. Особые условия хранения и транспортировки не требуют. Безопасности при использовании по назначению. Срок годности не ограничен. Гарантийный срок 12 месяцев. Производитель: Цзян Юйчэн Электрик Аппаратс Ко., Лтд. Чонгчу Индустриал Зоун, Чонгчу Таун, Цзян Сити, Китай. (CIXI YULONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. CHONGSHOU INDUSTRIAL ZONE, CHONGSHOU TOWN, CIXI CITY, CHINA)

**Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде. Неисправный электроприбор необходимо сдать в специальный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в коммунальные службы Вашего города.**